

מדינת ישראל

משרד החינוך

סוג הבחינה: בגרות

מועד הבחינה: קיץ תשפ"ה, 2025

מספר השאלון: 65261

תרגום לערבית (2)

דولة إسرائيل وزارة التربية والتعليم

نوع الامتحان: بچروت

موعد الامتحان: صيف 2025

رقم النموذج: 65261

ترجمة إلى العربية (2)

סוציולוגיה

הוראות

א. משך הבחינה: שעותיים.

ב. מבנה השאלון ומפתח ההערכה:

בשאלון זה שלושה פרקים.

פרק ראשון

(שאלה אחת $\times 12$) — 12 נק'

פרק שני

(ארבעה סעיפים $\times 11$) — 44 נק'

פרק שלישי

(ארבעה סעיפים $\times 11$) — 44 נק'

סה"כ — 100 נק'

ג. חומר עזר מותר בשימוש: אין.

ד. הוראות מיוחדות:

יש לענות בתמצות ובבהירות ולהשתמש

במושגים שנלמדו.

ד. تعليمات خاصة:

يجب الإجابة باختصار وبوضوح واستعمال

المصطلحات التي تم تعلمها.

يجب الكتابة في دفتر الامتحان فقط. يجب كتابة "مسودة" في بداية كل صفحة تُستعمل مسودة.
كتابة أية مسودة على أوراق خارج دفتر الامتحان قد تسبب إلغاء الامتحان.

الأسئلة في هذا النموذج ترد بصيغة الجمع، ورغم ذلك يجب على كل طالبة وطالب الإجابة عنها بشكل فردي.

בהצלחה!

נتمنى لكم النجاح!

الأسئلة

الفصل الأول (12 درجة)

اقرأوا القطعة التي أمامكم، وأجيبوا عن أحد السؤالين 1-2. (12 درجة)

الشباب الذين يرغبون في اكتساب تعليم معتبر في الموسيقى، يُطلب منهم اجتياز اختبارات متنوعة، وإظهار قدرة على الارتجال والإبداع من أجل القبول في مؤسسات التعليم في مجال الموسيقى. خلال دراستهم في هذه المؤسسات، يكتسب الطلاب معرفة نظرية وعملية، ويتعلمون لدى مهنيين معروفين في مجالهم، ويكتسبون خبرة مهمة من أجل تقدّمهم في مجال الموسيقى. كما أنّهم يتعاونون ويقيمون علاقات تساعد على مواصلة نشاطهم في مجال الفنّ.

1. اذكروا وادخلوا مصطلحين من نظرية بوردييه.
أعطوا مثلاً لأحد المصطلحين من خلال مقدّمة السؤال.

2. اذكروا وادخلوا مصطلحين من نظرية چوفمان.
أعطوا مثلاً لأحد المصطلحين من خلال مقدّمة السؤال.

الفصل الثاني (44 درجة)

أجيبوا عن أربعة بنود من الأسئلة 3-6. (لكل بند – 11 درجة.)

3. تمعنوا في الجدول الذي أمامكم، وأجيبوا عن البندَيْن اللَّذَيْن يليانه.

معدّل الرواتب الشهرية للعاملين في الحقل الاقتصاديّ الإسرائيليّ في مركز البلاد وفي ضواحي البلاد
في السنوات 2012 – 2016، بالتلاؤم مع عدد الوحدات التعليمية في الرياضيات التي تعلّموها في المدرسة

عدد الوحدات التعليمية في الرياضيات – العاملون في الحقل الاقتصاديّ في إسرائيل	معدّل الرواتب الشهرية للعاملين في مركز البلاد	معدّل الرواتب الشهرية للعاملين في ضواحي البلاد
3 وحدات تعليمية	8,841 شيكلًا	7,900 شيكل
4 وحدات تعليمية	11,249 شيكلًا	9,997 شيكلًا
5 وحدات تعليمية	15,061 شيكلًا	13,176 شيكلًا

بن دافيد، د.، كيمحي، أ. (2020). איכות השכלה ושכר עתידי. השפעת איכות הבגרות במתמטיקה בפרופריה ובמרכז. שורש.
استرجع من: shoresh.institute [10.10.2024]

أ. اعرضوا استنتاجَيْن ينبعان من الجدول.

ادعموا استنتاجًا واحدًا بمعطيات من الجدول.

ب. اشرحوا أحد المصطلحَيْن التاليَيْن: الحراك الاجتماعيّ أو النسخ (שיעורוק).

أعطوا مثالًا للمصطلح الذي شرحتموه من خلال معطيات من الجدول.

4. قبل 32 عامًا، بدأت لئة عمّراني بالعمل في وظيفة سائقة باص. في بداية عملها، تعاملَ زملاؤها الرجال معها بريبة، ووجهَ

لها العديد من الرّكّاب ملاحظات مُهينة، مثل "أذهبي وربي أطفالك".

منذ ذلك الحين، غيّر المجتمع في إسرائيل نظرتَه تجاه النساء السائقات، وأصبح يعترف بمساهمة النساء في تشكيل صورة المواصلات العامة.

كاتس، ع. (2016، 12 نيسان). הנשים שפצחו בקריירה שנייה כנהגות אוטובוס. מוטק'ה. استرجع من: motke.co.il [10.10.2016]

أ. اشرحوا المصطلح هوية ثانوية.

اذكروا وأعطوا مثالًا لهويّتين ثانويّتين، تنعكسان في مقدّمة السؤال.

ب. اشرحوا ما هو الجزء، وأعطوا مثالًا لجزء واحد من خلال مقدّمة السؤال.

5.

في تقرير نُشر في الآونة الأخيرة، ادَّعِيَ أَنَّ جيل الـ Z سيكون الأكثر ثراءً في التاريخ، ولكن بشكل غير متوقع، بالمقارنة مع الأجيال التي قبله، سَيَمِيلُ جيل الـ Z بمدى أكبر إلى توزيع الثروة بطريقة عادلة ومتساوية بين الناس.

پنچلر، ر. (2024، 19 آب). בניגוד לתחזיות: דור ה-Z יהיה העשיר ביותר בהיסטוריה. TheMarker.
استرجع من: themarker.com [10.10.2024]

أ. قارنوا بين جيل الـ Z وجيل الـ Y من خلال معيّرين من اختياركم.

ب. اشرحوا ما هي القيمة.

أعطوا مثالين لقيمتين تنعكسان في مقدّمة السؤال.

وفقاً لأية قيمة كنتم تتصرفون؟ علّلوا إجابتكم.

6.

ليلي البالغة من العمر 14 عاماً، تذهب كلّ أسبوع إلى دورة مسرح. ليلي فخورة جداً بمشاركتها في الدورة، وتأمل أن تصبح ممثلة مشهورة في المستقبل. يقول لها والداها إنه من غير المحبّد أن تُطوّر سيرة مهنيّة كممثلة. حسب ادّعائهما، لا يوجد استقرار في هذه المهنة، ومن الممكن أن تبقى فترة طويلة بدون عمل. بالإضافة إلى ذلك، في كثير من الحالات، أجر الممثلين منخفض.

أ. اشرحوا ما هو قضاء الوقت الجدّي.

اعرضوا مميّزين لقضاء وقت جدّي، وأعطوا مثالاً لأحد المميّزين من خلال مقدّمة السؤال.

ب. اذكروا ثلاثة مميّزات للوظيفة النوعيّة.

هل يُعتبر العمل في المسرح وظيفةً نوعيّةً؟

علّلوا إجابتكم من خلال مميّز واحد ذكرتموه.

انتبهوا: تكمل الامتحان في الصفحة التالية.

الفصل الثالث (44 درجة)

اقرأوا القطعة التي أمامكم، وأجيبوا عن أربعة بنود من الأسئلة 7-10. (لكل بند – 11 درجة.)

أبناء الشبيبة يقضون العطلة الصيفية خارج البلاد

معدّ حسب: روزنبرج قندل، ر. (2014، 16 حزيران). אתם לא שם והם חוגגים: כך מבילים בני הנוער בחו"ל בחופשת הקיץ, TheMarker, [01.10.2024] themarker.com

روزنبرج قندل، ر. (2013، 19 حزيران). עשרות אלפי בני נוער ייצאו הקיץ לחו"ל – כך הם יחסכו הרבה כסף, TheMarker, [01.10.2024] themarker.com

العديد من أبناء الشبيبة سيقضون عطلة الصيف القادمة مع الأصدقاء خارج البلاد. الأهالي لن يكونوا هناك، لكن بعضهم سيساعد على تمويل العطلة التي ستتضمن، بشكل أساسي، حفلات وقضاء الوقت في البحر وفي البركة وبعض رياضات التحدي. لا يشعر الوالدان بالسعادة عندما يتيقن أن الأولاد في هذه المرحلة من حياتهم يفضلون قضاء الوقت خارج البلاد مع أصدقائهم وليس مع العائلة. هذه الظاهرة شائعة في العديد من البلدان حول العالم، وشائعة في إسرائيل أيضًا. 5

في أوساط الكثير من أبناء الشبيبة، يحدث هذا بالفعل في نهاية الصفّ العاشر، ويتعزّز عندما ينهون الصفّ الثاني عشر، وهم على وشك التجنيد. وفقًا للتقديرات، ما بين 20-30 ألف شابّ إسرائيليّ سيسافرون هذا الصيف إلى خارج البلاد، وسيحتفلون في حفلات عديدة، على اليخوت وفي البرك.

في السنوات الأخيرة، أدركت شركات السياحة أنه يجدر الالتفات إلى هذه الشريحة السكانية، لذلك فهي تُخصّص قسمًا منفصلًا يتعامل مع عطلات الشباب، وتُقدّم لهم وجهات وعروضًا لعطلات مميزة من أجلهم. تستثمر الشركات في نشر المعلومات عبر وسائل التواصل الاجتماعيّ أيضًا. تتنافس الشركات فيما بينها على الزبائن الشباب: فهي تُحدّد وجهات جديدة، وتتنوّع العرض وتُقدّم مواقع جذابة. "هدفنا هو مقابلة هؤلاء الشباب كزبائن في المستقبل، بعد الجيش وكطلاب جامعيين"، يقول نوعام رون، مدير التسويق في شركة السفر "إيستا". 10

"الجميع يسافرون إلى خارج البلاد"، تقول م، البالغة من العمر 18 عامًا من عَراد، التي سافرت الصيف الماضي إلى كريت مع خمس من صديقاتها. "من الواضح أنه عندما نُنهي الصفّ الثاني عشر، سنصعد مباشرة إلى الطائرة. القليلون فقط هم الذين لا يسافرون، ودائمًا ما يُسألون لماذا لا يسافرون". أبناء شبيبة آخرون أيضًا، ممّن تحدّثنا معهم، ادّعوا أنّ السفر إلى خارج البلاد مع الأصدقاء خلال العطلة الصيفية شائع جدًا. 15

"ظاهرة أبناء الشبيبة الذين يسافرون إلى خارج البلاد في العطلة الصيفية مع الأصدقاء، بدون الوالدين، تتزايد عامًا بعد عام"، يقول يانيف فايتسمان، المدير العام لشركة الإعلان teenk. "أبناء الشبيبة في الوقت الحاضر يُحبّون أن يشعروا بالاستقلالية. معدل النفقات المالية للعطلة [للمراهق] يزداد، ومعدل أعمار الشبيبة الذين يسافرون إلى خارج البلاد دون إشراف من شخص بالغ يقل". 20

للأهالي الذين يريدون معرفة ما يفعله الأولاد خارج البلاد، بينما هم قلقون عليهم هنا، يتّضح أنه في معظم الحالات تتميز الرحلة بالانتقال من حفلة إلى حفلة، وقضاء الوقت على الشاطئ وفي البركة، وجولات بالتركتورونات وغيرها. صحيح أنّ الأولاد مستقلّون بما فيه الكفاية للسفر في عطلة إلى خارج البلاد بدون الوالدين، ولكن هل هم مستقلّون بمدى كافٍ لتمويل ذلك؟ يتبيّن من استطلاع أجرته شركة الإعلان teenk، أنّ الوالدين يشاركان في تمويل العطلة: 50% من المشاركين في الاستطلاع ادّعوا أنّهم دفعوا ثمن العطلة بالمشاركة مع الوالدين؛ 14% ادّعوا أنّ الوالدين مولا العطلة بأكملها؛ فقط 36% صرّحوا بأنّ المبلغ بأكمله خرج من جيوبهم. 25

/ يتبع في صفحة 7 /

(انتبهوا: تكملة القطعة في الصفحة التالية.)

يعمل العديد من المراهقين في أعمال مؤقتة مثل خدمة تقديم الطعام في المطاعم، أو الخدمة في شبكات الوجبات السريعة، أو شبكات الأزياء، وبذلك يُوفرون المال للرحلة. "أنفقتُ على هذه العطلة مالاً أكثرُ"، يشهد ر، البالغ من العمر 19 عاماً، الذي يعمل في ملهى ليليّ ثلاث مرّات في الأسبوع. "أنا طالب مجتهد، وليس لديّ مشكلة في الجمع بين الدراسة والعمل"، يقول أ، البالغ من العمر 19 عاماً، الذي سافر إلى خارج البلاد مع أصدقائه، ويضيف: "أنا أُعيلُ نفسي، وموّلْتُ الرحلة هذا العام والعام الماضي أيضاً. الأصدقاء الذين يسافرون معي يعملون كسائقي توصيل بيتزا وكنادلين، وفقط والدا قسم صغير جداً منهم يُموّلان لهم الرحلة". قسم من المراهقين تقدّموا بالفعل إلى وظائف عليا نسبياً مثل مسؤول أو مدير مناوبة.

أجيبوا عن أربعة بنود من الأسئلة 7-10. (لكل بند – 11 درجة).
لإعطاء مثال لمصطلح أو نظرية ذكرا في القطعة، لا تكتفوا بنسخ جمل من القطعة. يجب شرح العلاقة بين ما ورد في القطعة والمطلوب في السؤال.

7. أ. اشرحوا أحد المصطلحين التاليين: الامتثال أو الانحراف الاجتماعي.
ب. اشرحوا ما هي "المعايير من نوع مورس" ("mores") وما هي "المعايير من نوع العادات الشعبية" ("folkways").
أي نوع من المعايير هو السفر إلى خارج البلاد مع الأصدقاء؟ علّلوا إجابتكم.
8. أ. اشرحوا المصطلح "فترة التأجيل" ("مورتوريوم")، وأعطوا مثلاً له من خلال القطعة.
ب. اذكروا ثلاثة مميّزات لأشغال (أعمال) لأبناء الشبيبة.
أعطوا مثلاً من القطعة لاثنين من المميّزات التي ذكرتموها.
9. أ. اشرحوا المصطلح "ثقافة الاستهلاك"، وأعطوا مثلاً له من خلال القطعة.
ب. اشرحوا المصطلح "وكيل الجتمعة (التنشئة الاجتماعية)"، وأعطوا مثلاً له من خلال القطعة.
10. أ. اشرحوا ما هي الهوية المهنية، وأعطوا مثلاً لهذا المصطلح من خلال القطعة.
ب. اشرحوا المصطلحين الاجتماعيين: "المحلية" و "العولمة".
أعطوا مثلاً لأحد المصطلحين اللذين شرحتموهما من خلال القطعة.

בהצלחה!

נשמתי לכם النجاح!

זכות היוצרים שמורה למדינת ישראל.
אין להעתיק או לפרסם אלא ברשות משרד החינוך.
חقوق الطبع محفوظة לדولة إسرائيل.
النسخ أو النشر ممنوعان إلا بإذن من وزارة التربية والتعليم.